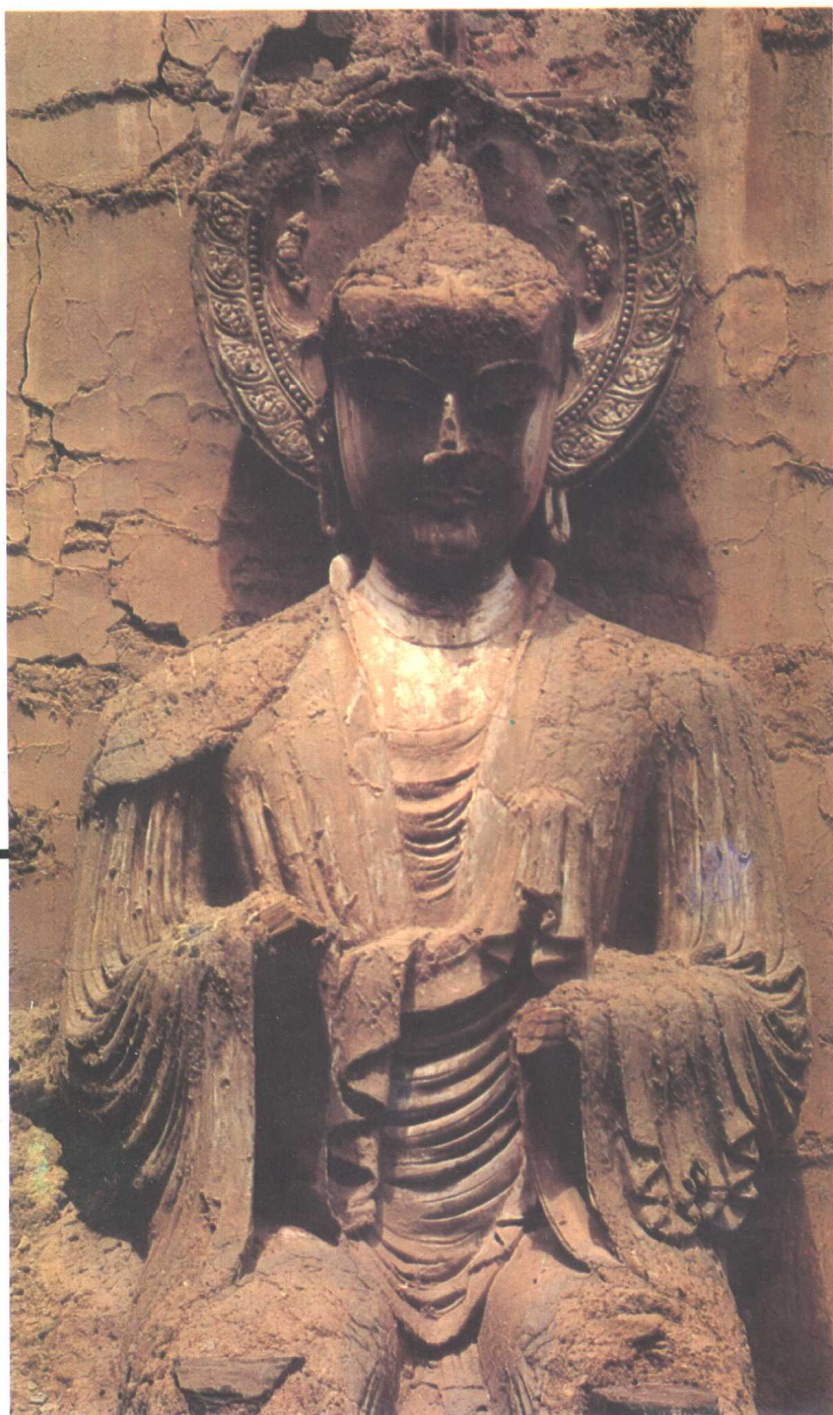


ལྷ་མཚན་གྱི་མི་རིགས་གནས་ཚུལ་རྟོག་ཞིབ།

南方民族考古

SOUTHERN ETHNOLOGY

AND ARCHAEOLOGY



四川大学博物馆 西藏自治区文物管理委员会 编

第四辑

1991

Volume 4



(川) 新登字004号

责任编辑: 闵未儒

封面设计: 李永宪

技术设计: 翁宜民

英文翻译: 张 力

汤定鲜

英文审校: 石应平

张 力

藏文翻译: 更 登

大多吉

藏文审校: 索朗旺堆

大多吉

南方民族考古(第四辑·1991)

四川大学博物馆 西藏自治区文物管理委员会 编

四川科学技术出版社出版发行

(成都盐道街三号)

四川省新华书店经销

四川新华印刷厂印刷

开本 787×1092mm 1/16 印张20.625 插页 9 字数438 千

1992年4月第1版 1992年4月第1次印刷 印数1—1800 册

ISBN 7-5364-2153-2/k·20

定价: 20.00 元

主 编

童思正 四川大学博物馆 教授

副 主 编

索朗旺堆 西藏自治区文物管理委员会 副研究员

石应平 四川大学博物馆 讲师

学 术 顾 问

(Academic Advisory Board)

石兴邦 陕西省考古研究所 教授

严文明 北京大学考古系 教授

佟柱臣 中国社会科学院考古研究所 教授

邹衡 北京大学考古系 教授

郑德坤 香港中文大学中国文化研究所 教授

张忠培 故宫博物院 教授

俞伟超 中国历史博物馆 教授

黄展岳 中国社会科学院考古研究所 教授

Prof. K. C. Chang Department of Anthropology, Harvard University

Prof. I. C. Glover Institute of Archaeology, London University

Prof. Karl L. Hutterer Museum of Anthropology, University of Michigan

Prof. Klaus Kilian German Institute of Archaeology (KAVA Bonn)

Prof. Magdalene v. Dewall South Asia Institute, Heidelberg University

Dr. Heather Peters University Museum, University of Pennsylvania

Dr. Jessica Rawson Department of Oriental Antiquities, The British Museum

Prof. Yoshiro Shiratori Department of History, Sophia University

**This issue is published with the assistance
of the Getty Grant Program**

**本辑由美国格蒂基金会资助出版
特 此 致 谢**

目 录

研究西藏历史, 弘扬民族文化 (代序)	强巴平措 (1)
西藏考古新发现综述	索朗旺堆 (9)
西藏吉隆县罗垄沟石器地点	西藏文管会文物普查队 (25)
吉隆罗垄沟等雅鲁藏布江中上游的石器遗存	
——兼论西藏高原细石器遗存的相关问题	李永宪 (47)
西藏定日门吉岩画调查简报	西藏文管会文物普查队 (65)
西藏仁布县让君村古墓群试掘简报	西藏文管会文物普查队 (73)
萨迦县夏布曲河流域古墓葬调查试掘简报	西藏文管会文物普查队 (83)
西藏拉孜、定日二县古墓群调查清理简报	西藏文管会文物普查队 (105)
西藏墨竹工卡县同给村古墓群的调查与试掘	西藏文管会文物普查队 (125)
墨竹工卡县益其村古墓葬的清理	西藏文管会文物普查队 (133)
西藏昂仁县古墓群的调查与试掘	西藏文管会文物普查队 (137)
西藏昂仁古墓葬的调查发掘与吐蕃时期丧葬习俗研究	
——兼论敦煌古藏文写卷P·T·1042考释的几个问题	霍巍 (163)
西藏岗巴县乃甲切木石窟	何强 (179)
康马县艾旺寺调查简报	西藏文管会文物普查队 (187)
西藏昂仁日吾其寺调查报告	西藏文管会文物普查队 (193)
夏鲁寺的建筑与壁画	何强 (213)
江孜白居寺综述	柴焕波 (233)
西藏玛尼石刻造像初论	郭周虎 (261)

关于西藏摩崖造像的几个问题	陈建彬 (283)
西藏康马县乃宁曲德寺的明代佛像绢画	西藏文管会文物普查队 (297)
江孜现存松筠巡边记事碑	西藏文管会文物普查队 (303)
札什伦布寺内藏的两通石碑	西藏文管会文物普查队 (307)
四川大学藏族文物考古及历史文化研究中心成立 (简讯)	(313)

SOUTHERN ETHNOLOGY AND ARCHAEOLOGY

(*Special Issue of Tibetan Archaeology*)

Volume IV, 1991

CONTENTS

Preface.....	<i>Changpa Pingchuo</i> (1)
A Survey of Recent Tibetan Archaeology.....	<i>Sholang Wangdui</i> (9)
Stone Artifacts Found at Luolonggou in Gyirong County, Tibet	<i>The Investigation Team of the Cultural Relics Management Committee of Tibet</i> (25)
Deposit of Stone Implements over Gyirong Area and the Upper, Middle Reaches of the Yalu-Tsangpo River: A Reference to Some Corre- lative Questions about the Early Stone Implements in Tibet	<i>Li Yongxian</i> (47)
Brief Report on the Mengji Rock Paintings of Tingri County, Tibet	<i>The Investigation Team, CRMCT</i> (65)
Excavation of the Ancient Tomb Cluster at Renbu County, Tibet	<i>The Investigation Team, CRMCT</i> (73)
A Report on the Excavation of Ancient Graves in the Hsiapu River Basin at Saga County, Tibet.....	<i>The Investigation Team, CRMCT</i> (83)
A Briefing of the Old Graves at Lhatse and Tingri Counties	<i>The Investigation Team, CRMCT</i> (105)
A Report on the Excavation of the Old Graves in Mochu Kungka, Tibet.....	<i>The Investigation Team, CRMCT</i> (125)
Excavation of the Ancient Tomb at Yichi Viliage, Mochu Kungka County	<i>The Investigation Team, CRMCT</i> (133)
A Report on the Excavation and Investigation of the Old Graves at Angren County, Tibet.....	<i>The Investigation Team, CRMCT</i> (137)
A Study of the Old Tombs at Angren and Funeral Customs during the Imperial Tibetan Period—Some Thoughts on the Dunghuang Ti- betan Manuscript P. T. 1042.....	<i>He Wei</i> (163)

Naijiaqiemu Grottoes in Gangba County, Tibet.....	<i>He Qiang</i> (179)
Investigating the Aiwang Temple Site.....	<i>The Investigation Team, CRMCT</i> (187)
A Report on the Investigation of the Riwuqi Temple in Angren County, Tibet.....	<i>The Investigation Team, CRMCT</i> (193)
Architecture and Frescoes in the Hsialu Monastery.....	<i>He Qiang</i> (213)
A Brief Report on the Baiju Monastery in Gyangtse.....	<i>Chai Huangbo</i> (233)
On the Mani Stone Inscription in Tibet.....	<i>Guo Zhoufu</i> (261)
Some Problems Related to the Cliff-side Sculptures in Tibet	<i>Chen Jianbin</i> (283)
Silk Painting of the Ming Dynasty in the Nainingqude Temple, Kangma County, Tibet.....	<i>The Investigation Team, CRMCT</i> (297)
The Memorial Stela in Gyangtse for Ambans' Inspection of the Border	<i>The Investigation Team, CRMCT</i> (303)
Two Stelae in the Zhaxilhunbu Monastery	<i>The Investigation Team, CRMCT</i> (307)
Foundation of the Center for Tibetan Studies of Sichuan University	(313)

《ལྷོ་རྒྱུད་ཀྱི་མི་རིགས་གནའ་རྫས་རྟག་ཞིབ་》

(ལྷོ་རྒྱུད་ཀྱི་རིག་དངོས་དང་གནའ་རྫས་རྟག་ཞིབ་ཆེད་སྒྲིག) དེབ་བཞི་པ། 1991 ལོ།

དཀར་

ཆག

ལྷོ་རྒྱུད་ལྷོ་རྒྱུས་ཞིབ་འཇུག་བྱས་ཏེ་མི་རིགས་ཀྱི་རིག་གནས་དང་སྐུལ་གཏོང་དགོས།

..... (ཞིབ་གཞིའི་ཆ་བརྟུ་བྱིས་པ) བཅས་པ་ཕུན་ཚགས་ཀྱིས་བྲིས། (1)

ལྷོ་རྒྱུད་གནའ་རྫས་རྟག་ཞིབ་གསར་མཐོང་བྱུང་བར་སྤྱགས་ཐུགས་སྤྲོད་པ།

.....བསྟན་ན་མས་དབང་འདུད་ཀྱིས་བྲིས། (9)

ལྷོ་རྒྱུད་སྤྱད་ཡོང་གི་ལུས་ལྷང་ཆུ་བོའི་རྩ་ཆས་རྒྱུད་པའི་ས་གནས།

..... ལྷོ་རང་

རྒྱུད་ལྷང་ས་རིག་དངོས་རྩ་དམ་ལྷ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གི་རིག་དངོས་ཁྱོན་ཞིབ་ཏུ་ཁག་གིས་བྲིས། (25)

སྤྱད་ཡོང་ལུས་ལྷང་གཙང་པོ་དང་ཡང་སྤྱད་ཡོང་གཙང་པོའི་རྒྱུད་རྒྱུད་དང་བར་རྒྱུད་བཅས་ཀྱི་རྩ་ཆས་ལྷུ་བཞག་ཤོར།——ཞོར་དུ་ལྷོ་རྒྱུད་ས་མཐོའི་སྤྱད་ཀྱི་རྩ་ཆས་ལྷུ་བཞག་གི་འབྲེལ་ཡོད་གནས་ཚུལ་སྤྲོད་པ།

..... ལས་ལྷང་གན་གྱིས་བྲིས། (47)

ལྷོ་རྒྱུད་དྲིང་རི་རྒྱང་སྐྱོན་རྩེ་བྲག་བཞོས་རི་མར་བརྟག་དབུད་བྱས་ཚུལ།

ལྷོ་རྒྱུད་ས་རིག་དངོས་རྩ་དམ་ལྷ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གི་རིག་དངོས་ཁྱོན་ཞིབ་ཏུ་ཁག་གིས་བྲིས། (65)

ལྷོ་རྒྱུད་ས་རིག་སྤྱང་ས་རྒྱང་རྒྱང་གི་གནའ་བོའི་བང་མའི་བྱ་ཚད་བཞགས་བྱས་ཚུལ་མདོར་བསྟན་པ།

བརྟུས།

ལྷོ་རྒྱུད་ས་རིག་དངོས་རྩ་དམ་ལྷ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གི་རིག་དངོས་ཁྱོན་ཞིབ་ཏུ་ཁག་གིས་བྲིས། (73)

བསྐྱེད་གསུང་ལྟར་མཛོད་པ་བཞུགས།

[illegible]

པ་ལྷོ་གས་ལུས་ལྷོ་ལ་མཛོད་པ་ལྷོ་ས།

[illegible]

ཆོད་བཞུགས་བྱས་ཆུང་མདོར་བཞུས།

མཉམ་མཆོག་གུང་དཀར་རྩྭ་མེ་མེས་གནས་པོའི་བར་སོ་གཙང་བསྐྱིགས་བྱས་པ།

൧. ൨. ൩. ൪. ൫. ൬. ൭. ൮. ൯. ൧൦. ൧൧. ൧൨. ൧൩. ൧൪. ൧൫. ൧൬. ൧൭. ൧൮. ൧൯. ൨൦. ൨൧. ൨൨. ൨൩. ൨൪. ൨൫. ൨൬. ൨൭. ൨൮. ൨൯. ൩൦. ൩൧. ൩൨. ൩൩. ൩൪. ൩൫. ൩൬. ൩൭. ൩൮. ൩൯. ൪൦. ൪൧. ൪൨. ൪൩. ൪൪. ൪൫. ൪൬. ൪൭. ൪൮. ൪൯. ൫൦. ൫൧. ൫൨. ൫൩. ൫൪. ൫൫. ൫൬. ൫൭. ൫൮. ൫൯. ൬൦. ൬൧. ൬൨. ൬൩. ൬൪. ൬൫. ൬൬. ൬൭. ൬൮. ൬൯. ൭൦. ൭൧. ൭൨. ൭൩. ൭൪. ൭൫. ൭൬. ൭൭. ൭൮. ൭൯. ൮൦. ൮൧. ൮൨. ൮൩. ൮൪. ൮൫. ൮൬. ൮൭. ൮൮. ൮൯. ൯൦. ൯൧. ൯൨. ൯൩. ൯൪. ൯൫. ൯൬. ൯൭. ൯൮. ൯൯. ൧൦൦.

[illegible]

བཅན་པོའི་རྒྱལ་གྱི་རྒྱུ་རྒྱལ་ལོ་མཁས་སྤྲེལ་ལ་ཞིབ་འཇུག་བྱས་པའི་སྐོར།

—ཞུར་ཏུ་ཏུན་ཉང་གནའ་མའི་དོད་ཡིག་ཤོག་དེའུ P. T. 1042 བར་འཁོད་པའི་གནད་དོན་.....

འགའ་མེད་དཔྱད་བརྒྱུད་བྱས་པ།

..... ཏཱ་ལྷ་ཡིས་གྲིས། (163)

ཐོད་རྒྱུངས་གམ་པ་རྒྱུང་གནས་མཁའ་ཆེ་མོའི་བྲག་ཕྱག

..... ཏཱེ་ཕུང་གིས་ཁྱིམ། (179)

མར་སྐོར་དང་། རྒྱ་གར་དང་། ལྷོ་ཨི་ཏུ་ཤིན་པའི་བརྟུན་དུ་བྱས་ཆེ་ལ་མཉམ་བཞུགས།

[illegible]

ཐོད་སྐྱོད་ས་ཁུངས་ཤིང་སྐྱོད་ཤིང་མེད་གོན་པར་བརྟལ་དཔུང་བྱས་པའི་སྐྱོན་ལྟ།

[illegible]

ལྷ་ལྷ་དགོན་གྱི་བཙོན་ དང་ལྷེབས་རིས།

..... ལྷོ་ཁྱུང་གིས་བྲིས། (213)

ཕུལ་ཅི་དཔལ་འཁོར་དགོན་པའི་གནས་བཟང་པ།

..... ཨ་ས་ཏྲ་པའ་ཡིས། (233)

ཐོད་ཀྱི་མ་ཁི་རྩོམ་པ་ལྟོ་ཅུལ་མདོ་ཙམ་བཟླད་པ།

..... ཀུའ་ཀྱི་བྱས་ཀྱིས། (261)

པོད་ཀྱི་བྲག་རི་སྐྱོ་བ་ལྟོས་པའི་གནད་དོན་འགའ་ཞིག་གི་སྐོར།

.....ཁོན་ཅན་པོར་གྱི་བྱས། (283)

པོད་ལྟོངས་ཁང་དམར་རྒྱུ་གནས་སྟོང་ཆས་ལྟེ་དགོན་པའི་མང་ཆུལ་རབས་ཀྱི་ཐང་ག

པོད་ལྟོངས་རིག་དངས་དྲ་དམ་ལྷ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གི་རིག་དངས་ཁྱོན་ཞིབ་ཏུ་ཁག་གིས་བྱས། (297)

ཆུལ་ཅིར་དྲ་གནས་ཀྱི་སྤྱད་ཏུན་མཐའ་མཆ་མས་སྤྱ་བ་སྐོར་བསྟུན་སང་ཆུལ་བཀོད་པའི་དྲ་རིང་།

པོད་ལྟོངས་རིག་དངས་དྲ་དམ་ལྷ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གི་རིག་དངས་ཁྱོན་ཞིབ་ཏུ་ཁག་གིས་བྱས། (303)

བཟུས་ལྷན་དགོན་པར་བསྟུ་ཉར་བྱས་པའི་དྲ་རིང་གཉིས།

པོད་ལྟོངས་རིག་དངས་དྲ་དམ་ལྷ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གི་རིག་དངས་ཁྱོན་ཞིབ་ཏུ་ཁག་གིས་བྱས། (307)

མེ་ཁྱོན་སྤྱད་ཀྱི་ཆེན་མོའི་པོད་རིག་པར་ཞིབ་འཇུག་བྱེད་པའི་ལྟེ་གནས་བཅུ་གས་པ།..... (313)

研究西藏历史 弘扬民族文化

(代序)

强巴平措

(西藏自治区文化厅厅长)

《南方民族考古·西藏专辑》在各方面人士的努力之下，终于得以出版发行。这在西藏民族历史文化的研究中，是一桩可喜可贺的事情。我以欣慰的心情，对此表示热烈地祝贺。

西藏是祖国不可分割的一部分，藏民族自古以来就辛勤劳动、繁衍生息在这片一百二十多万平方公里的壮丽雪域，创造了悠久的历史 and 光辉灿烂的传统文化。自1951年西藏和平解放以来，西藏的考古文物事业不断蓬勃发展，获得了许多重大的考古发现，其中包括自旧石器时代、新石器时代、吐蕃时代以迄吐蕃分裂时代、元、明、清各代的各类文化遗存。这期西藏文物考古专辑，则是将近年来一批最新的田野考古资料在经过认真整理、研究之后，择其精华刊布于世。我深信她的出版，将会对国内外学术界产生深远影响。

藏民族在生存繁衍、社会进步的历史进程中有着自己民族的文化发展史，它是中华民族文化和世界人类文化的一个重要分支。因此，弘扬民族文化，就应对西藏民族独特的文化遗存及其发展历史进行系统、深入地研究。我在1990年的一篇拙文中曾经推论，西藏民族古代文化遗存是否可以考虑大致划分为三个时期，即（一）四、五千年前以昌都卡若遗址为代表的旧石器时代文化；（二）三千多年前古代象雄文化；（三）近一千多年来，吐蕃后期即吐蕃王朝时期以来的奴隶社会——封建农奴社会时期文化（《关于西藏民族文化的随想》，《雪域文化》1990年秋季号）。这样的划分是否妥当，当然尚有待于考古学资料的进一步验证。不过，我所想要强调的是，研究西藏民族文化发展历史，必须注重经过科学发掘的考古资料的利用，才能使之建立在坚实的基础之上。这里，我还想补充一点，从西藏所处的地理位置上来看，北接新疆、青海，东连四川、云南，西面和南面与印度、尼泊尔、克什米尔等接壤。从南北方向上来说，她正位于中亚草原游牧文化与南亚热带农耕文化的过渡地带；从东西方向上来说，她正处于高原狩猎采集或游牧民族与平原农耕民族的交汇之所。因此，西藏民族文化在保持和继承自己特色和传统的同时，又具有着不可否认的开放性。她既

汲取着来自祖国内地以及中亚、南亚文化的因素，同时，也将自身的文化以雄伟的气魄向外界幅射传播，产生着影响。因而在研究西藏民族历史文化的时候，还必须广泛地注意到区外乃至国外邻近地区考古学研究、藏学研究的最新学术成果，真正把西藏古代文化的起源、发展历史及其与周邻文化的关系说清楚、搞透彻，才能以科学的事实来证明西藏自古以来就是伟大祖国不可分割的一部分，西藏文明是中华文明的重要组成部分。

我们还应当看到，在藏学正日益成为国内外“显学”的今天，藏学领域内许多重大学术问题的研究进展，也还有待于新的考古发现来为之提供资料。西藏远古历史上的许多疑案，至今仍然隐藏在神话传说的迷雾之中，要澄清这些历史的迷雾，真实地复原历史，很大程度上寄希望于考古新发现。可喜的是，和新中国的文物考古事业同步发展，今天的西藏，已经拥有了一个全区文物考古工作的重要职能部门——西藏自治区文物管理委员会；已经拥有一支藏汉团结的文物考古工作队伍，他们已经肩负起全区地面文物的保护、维修、管理以及田野普查、调查发掘的各项工作。可以相信，西藏的文物考古事业将不断蓬勃发展，为研究西藏历史、弘扬民族文化作出应有的贡献。

藉此《南方民族考古·西藏专辑》发刊之际，我也衷心祝愿这一在海内外颇负盛誉的民族考古刊物越办越好，产生更大的影响力。

PREFACE

Changpa Pingchuo

**Director of the Culture Department of
the Tibet Autonomous Region**

That the special issue of Tibet of the "*Southern Ethnology and Archaeology*" is brought out is a great event for the study of the Tibetan history and culture. It is a matter of excitement and joy, with a great pleasure. I here extend warm greetings to those who have contributed their share for its publication.

Tibet is an integral part of China. The Tibetan nationality has lived and worked in the vast expanse of land—"the Snow World" since the earliest time and created an age-old history and a splendid civilization. From the Peaceful Liberation of Tibet in 1951 on, the archaeology of this region has flourished and made much headway. A great number of important archaeological findings come out, among which are various remains of the Paleolithic Age, the Neolithic Age, the Imperial Tibetan Period and the Tibet-split Period, and the time ranging from the 13th—19th centuries. This special issue carries the choice of the recent study in this field and some of unfold material. I believe that its publication will have far-reaching significance to the academic of both China and abroad.

The Tibetan has her distinctive development of civilization which has gradually become one of branches of the Chinese culture and world culture in a long historic process. Thus, it is imperative to pay priority attention to a systematic, profound exploration and study of the unique Tibetan Heritage as well as its history. In 1990 I argued that the early Tibetan remains may broadly be categorized into three phases: 1. the Neolithic Culture embodied by the site of Karuo, Changdu which goes back to 4000—5000 years ago; 2. the Xiangxong Culture of some 3000 years back; and 3. the Imperial Tibet Period and afterwards (the last millennium) which takes on the features of

slavery and feudal serf systems. Whether this division is exact or not remains to be further verified. What I want to stress, however, is that we should make great advantage of the archaeological data obtained through scientific excavations in order to place our study on a solid, reliable foundation. I have a point to add. Tibet borders on Xinjiang, Qinghai to north, on Sichuan, Yunnan to east, on India, Nepal, Kashmir etc. to west and south. Geographically she, from south to north, lies between the nomadic cultural zone of the Central Asian and the agricultural cultural zone of the South Asian tropics; she is from east to west, situated between the hunting, gathering cultural zone at the Plateau and the agricultural zone of the Plains. As a result, whereas the Tibetan culture can always keep her own tradition intact, it in meantime leaves itself open to outside world. Whereas it assimilated heterogeneous factors from the Chinese interior as well as the Central and South Asian areas, it diffused outwards and influenced other. In our study, therefore we necessarily pay close attention to the latest foreign progress of archaeological study on the neighboring areas and Tibet studies as such. Only by clarifying the origin, evolution of the civilization and its relations with the adjacent cultures, we would reliably testify that Tibet is an integral part of China at all times and her culture serves as an important component of Chinese civilization as a whole.

Besides, with an increasing importance of Tibet studies there are a good deal of questions awaiting explanations based on newly excavated material. There are still many riddles about Tibetan in remote antiquity shrouded in tales and archaeology could no doubt contribute much to the clarification of a true history. Much gratifying to us, there has already been a major department responsible for the regional archaeology—the Cultural Relics Management Committee of the Tibet Autonomous Region and competent term consisting of the archaeologists of both Tibetan and Han nationalities who are successfully doing various work in preservation, maintenance, management, investigation and excavation of the Tibetan relics. It is convinced that the Tibetan archaeology will make greater and greater progress and do much for enhancement of Chinese national culture.

Taking this opportunity I heartily wish the "*Southern Ethnology and Archaeology*" getting better and better and having an increasingly influence,

བོད་ཀྱི་ལོ་རྒྱུས་ཞིབ་འཇུག་བྱས་ཏེ་མི་རིགས་ཀྱི་རིག་གནས་ དར་སྤེལ་གཏོང་དགོས།

(སྐེང་གཞིའི་ཆབ་ཀྱི་བཀོད་པ།)

བོད་རང་སྤྱོད་ཐོབ་པའི་རིག་གནས་མིང་གི་མིང་ཀྱང་བྱམས་པ་ལུན་ཆོགས་ཀྱིས་བྱས།

《ལོ་རྒྱུས་མི་རིགས་ཀྱི་གནའ་རྒྱུ་ཞིབ་ལས་བོད་ཀྱི་ཆེད་སྒྲིག་དེབ》 འདི་ལོ་རྒྱུས་གར་...
ཐད་ཀྱི་མཁྱེན་ལུན་ནམ་པས་འབད་བཅོན་གནང་བར་བརྟེན་དུ་ལས་དཔར་དུ་བསྐྱུན་ནས་འབྲེམས་སྤེལ་
བྱེད་བྱའི་པ་འདི་ནི་བོད་མི་རིགས་ཀྱི་ལོ་རྒྱུས་རིག་གནས་ཞིབ་འཇུག་བྱེད་སྐབས་སྤྱི་བ་སྤྱོད་པ་དང་...
རྟེན་འབྲེལ་ཞུ་འོས་པའི་བྱ་པ་ཞིག་ཡིན་སྟབས་ངས་དགའ་སྤྱོད་དཔག་མེད་ངང་ནས་བཀྱ་ཤིས་པའི་.....
དགའ་སྤྱོད་ཞུ་བ་ཡིན།

བོད་ཐོབ་པའི་མི་རིགས་ཀྱི་བྱུང་ཐབས་མེད་པའི་ཆ་གས་ཤིག་ཡིན། བོད་མི་རིགས་ཀྱིས་གནའ་
པོའི་དུས་ནས་བཟུང་སྤྱིང་རྒྱུ་ཆེན་པོའི་ངལ་ཚུལ་བྱས་ནས་སྤྱི་ལོ་བཞི་མ་ཁི་ཆིག་བརྒྱ་ཉི་ཤུ་ལྟ་...
ཅམ་ཡོད་པའི་མཛུགས་བརྒྱུད་ལུགས་ཐོབ་པའི་གངས་ཐོབ་པའི་འདྲིའི་ཆ་གས་རིགས་ཀྱི་སྤེལ་བ་དང་སྤྱུགས་...
དུས་ལུན་རིང་པོའི་ལོ་རྒྱུས་དང་གཟི་འདྲ་འབར་པའི་བརྒྱུད་སྤེལ་གྱི་རིག་གནས་བསྐྱུན་པ་ཡིན། 1951
ལོར་བོད་ཞིབ་པས་བཅེངས་འགྲོལ་ཐོབ་ནས་བཟུང་བོད་ཀྱི་གནའ་རྒྱུ་ཞིབ་བྱེད་སྐབས་མཚན་...
ཀྱས་པ་ལྟར་འཕེལ་ཞིང་། གནའ་རྒྱུ་ཞིབ་གལ་ཆེན་མང་པོ་མཐོང་སྟེད་བྱུང་ཡོད། དེའི་
ནང་ནི་ཆས་སྤྱོད་པའི་དུས་རབས་རྒྱུང་པ་དང་། རྒྱ་ཆས་སྤྱོད་པའི་དུས་རབས་གསུམ་པ། སྤྱི་
ལོ་བཅུ་དྲུག་པོའི་དུས་རབས། སྤྱི་ལོ་བཅུ་དྲུག་པོ་མོར་ཞིག་གི་དུས་རབས། ཡོན་ལྷན་རབས།
མིང་ལྷན་རབས། ཆིང་ལྷན་རབས་བཅས་སྐབས་ཀྱི་རིག་གནས་ལྱུང་བཞག་རིགས་སྤྱོད་པའི་དུས་
ཡོད། དུས་དེབ་འདིའི་བོད་ཀྱི་གནའ་རྒྱུ་ཞིབ་ཆེད་སྒྲིག་དེབ་འཁོད་པའི་ཚུལ་ཡིག་ནམས་ནི་
ཉི་ཤེས་ལོ་གས་རིང་གི་བོད་ཐོབ་པའི་གནའ་རྒྱུ་ཞིབ་བྱས་པའི་རྒྱ་ཆ་ནམས་ལོགས་སྤྱིག་དང་...
ཞིབ་འཇུག་ནན་ཏན་བྱས་ཏེ་དེའི་ཁྲོད་ཀྱི་ལོགས་ཤིས་ནམས་སྤྱི་གསལ་དུ་བཀོད་པ་ཡིན། འདི་དཔེ་
སྤྱོད་བྱས་པའི་རྒྱ་ཆ་ཁྲོད་ཀྱི་ནང་གི་རིག་གཞུང་ལས་རིགས་པའི་ཁྲོད་དུ་ཤུགས་སྤྱོད་ཆེ་གཏོང་...

- 6 -